

---

# CPN



---

# 183

I/12

## Recinzioni e relativi accessi

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma VSS 118/701 "Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen" (non disponibile in italiano).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

#### 4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 240 "Metallbauarbeiten" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SIA 343 "Türen und Tore" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 573 "Lärmschutz an Strassen - Bauliche Massnahmen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 693 "Fauna und Verkehr - Wildzäune" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 699 "Fauna und Verkehr - Schutz der Amphibien, Massnahmen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN EN 1793 "Lärmschutzeinrichtungen an Strassen - Prüfverfahren zur Bestimmung der akustischen Eigenschaften" (VSS 640 571-1 . -5; UNI EN 1793 "Dispositivi per la riduzione del rumore da traffico stradale - Metodo di prova per la determinazione della prestazione acustica").
- \* – Norma SN EN 1794 "Lärmschutzeinrichtungen an Strassen - Nichtakustische Eigenschaften" (VSS 640 571-6 e -7; UNI EN 1794 "Dispositivi per la riduzione del rumore da traffico stradale - Prestazioni non acustiche").
- \* – Norma SN EN 10 025 "Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen" (UNI EN 10025 "Prodotti laminati a caldo di acciai per impieghi strutturali").
- \* – Norma SN EN 10 223-4 "Stahldraht und Drahterzeugnisse für Zäune. Teil 4: Geschweisste Gitter aus Stahldraht für Zäune" (UNI EN 10223-4 "Fili e prodotti trafilati di acciaio per recinzioni - Recinzioni in rete elettrosaldata").
- \* – Norma SN EN 10 223-5 "Stahldraht und Drahterzeugnisse für Zäune. Teil 5: Gelenk- und Knotengitter aus Stahldraht für Zäune" (UNI EN 10223-5 "Fili e prodotti trafilati di acciaio per recinzioni - Recinzioni in rete . maglia annodata").
- \* – Norma SN EN 10 223-6 "Stahldraht und Drahterzeugnisse für Zäune. Teil 6: Stahldrahtgeflecht mit viereckigen Maschen" (UNI EN 10223-6 "Fili e prodotti trafilati di acciaio per recinzioni - Recinzioni in rete a semplice torsione").
- \* – Norma SN EN 10 244-2 "Stahldraht und Drahterzeugnisse - Ueberzüge aus Nichteisenmetall auf Stahldraht. Teil 2: Ueberzüge aus Zink und Zinklegierungen" (UNI EN 10244-2 "Fili e prodotti trafilati di acciaio - Rivestimenti metallici non ferrosi sui fili di acciaio - Parte 2: Rivestimenti di zinco o di leghe di zinco").
- \* – Norma SN EN 10 245-1 "Stahldraht und Drahterzeugnisse - Organische Beschichtungen auf Draht. Teil 1: Allgemeine Regeln" (UNI EN 10245-1 "Apparecchi di sollevamento. Limitatori e indicatori. Generalità").
- \* – Norma SN EN 12 445 "Tore Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore - Prüfverfahren" (SIA 343.109; UNI EN 12445 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa Sicurezza in uso di porte motorizzate - Metodi di prova").
- \* – Norma SN EN 12 453 "Tore Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore - Anforderungen" (SIA 343.110; UNI EN 12453 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa Sicurezza in uso di porte motorizzate - Requisiti").
- \* – Norma SN EN 12 604 "Tore Mechanische Aspekte - Anforderungen" (SIA 343.112; UNI EN 12604 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage - Aspetti meccanici Requisiti").
- \* – Norma SN EN 12 605 "Tore Mechanische Aspekte - Prüfverfahren" (SIA 343.113; UNI EN 12605 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa - Aspetti meccanici - Metodi di prova").
- \* – Norma SN EN 12 635 "Tore Einbau und Nutzung" ( SIA 343.114; UNI EN 12635 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa Installazione ed utilizzo").
- \* – Norma SN EN 12 978 "Türen und Tore - Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore - Anforderungen und Prüfverfahren" (SIA 343.115; UNI EN 12978 "Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage - Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati - Requisiti e metodi di prova").
- \* – Norma SN EN 60 529 "Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN EN ISO 1461 "Durch Feuerverzinken auf Stahl aufgebrauchte Zinküberzüge (Stückverzinken) - Anforderungen und Prüfungen" (UNI EN ISO 1461 "Rivestimenti di zincatura per immersione a caldo su prodotti finiti ferrosi e articoli di acciaio Specificazioni e metodi di prova").
- \* – Norma SN EN ISO 8501-1 "Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit. Teil 1: Rostgrade und Oberflächenvorbereitungsgrade von unbeschichteten Stahloberflächen und Stahloberflächen nach ganzflächigem Entfernen vorhandener Beschichtungen" (UNI EN ISO 8501-1 "Preparazione di substrati di acciaio prima dell'applicazione di pitture e prodotti correlati - Valutazione visiva del grado di pulitura della superficie - Parte 3: Gradi di preparazione di saldature, bordi e altre aree con imperfezioni superficiali").

## 5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Suva: "Checkliste Türen und Tore" (non disponibile in italiano).
- \* – Suva: "Europäisches Regeluniversum für Tore" (non disponibile in italiano).
- \* – Ufficio federale dello sport UFSPO, raccomandazione "Grundlagen, Planungsgrundsätze und allgemeine Hinweise für den Bau von Tennisanlagen im Freien und für Tennishallen" (non disponibile in italiano).
- \* – Lignum, regolamento "Qualitätssicherung Holzschutz" (non disponibile in italiano).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono esposte nel sottopar. 030 del presente capitolo.

## 7 Riferimenti

Riferimenti ad altri capitoli CPN:

- Le disposizioni relative alle possibilità di accesso di macchinario e attrezzatura per lo scavo delle fondazioni e per la fornitura di materiale, nonché le disposizioni riguardanti il modo di scavo, a mano o a macchina, (se richiesto espressamente dal committente) e, vanno descritte con il cap. 102 "Disposizioni particolari".
- Gli impianti di cantiere importanti vanno descritti con il cap. 113 "Impianti di cantiere".
- I tagli di alberi e i dissodamenti importanti vanno descritti con il cap. 116 "Taglio alberi e dissodamenti".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".